

khobah 'Allah, b'ajik besér, b'ajik kitjil, dan segala harta benda khobah Huwa, dan segala harta benda Sulthán, dan segala Parghulunja: famowánja 'tu debawánja ka-Bábel.

19 Maka debakarjaja khobah Huwa, dan derobohkanja dejuwala Jeruljalejm, dan segala máligejuja debakarjaja hábis degan 'api; sambil merulakh segala lerbánja perkakán jagg 'indah p.

20 Maka depindahkannya segala 'awrag jagg sudah tiggal deri pada pedang 'tu ka-Bábel, sahingga marika 'tu djádi padánja, dan pada 'anak p nja láki p 'akan sahaja p, dátang kapada karadjá'an Sulthán p Fáris:

21 Sopája fermán Huwa deri pada* mülut Jirmejá 'tu depunóhij, sahingga tánah 'tu berkenán 'akan sabtu p nja: pada segala hárij jagg dálamnja kabinasá'anja 'tu ber-

logg dija degan pejrahh, dan degan 'amas, dan degan harta, dan degan binátang p: dan sabagejuja degan sawátu hadijat sahádja p an gúna khobah 'Allah, jagg dijam di-Jeruljalejm.

5 'Arkien maka bagkitlah segala kapála bápa p 'awrag Jehudá dan Benjamín, lagi segala 'Imám p dan 'awrag p Lejwij, sama p degan fakalijen 'awrag jagg 'Allah sudah mendjagakan hatinja, hendak ber-'agkat 'akan per'afah khobah Huwa, jagg dijam di-Jeruljalejm.

6 Adapawn segala 'awrag sa-kulihganja 'tu meng'araskanlah tángan p nja degan serba pejrahh, degan 'amas, degan harta, dan degan binátang p, dan degan ben-da p jagg 'indah: lájin deri pada segala salawátu jagg telah deper-sombahkan degan sahádja'nja.

7 Sabermula Sulthán Kawrej pawu meng'atwarkan segala serba khobah Huwa, jagg sudahliah dikalutwarkan Nebúkadnetár deri dalam Jeruljalejm, dan detarohnja 'tu didálam rumah Dejuwatánja.

8 Sahingga maka Kawrej Sulthán Fáris 'tu meng'atwarkan 'tu 'aw-leh tángan Mitredat Parghulu ben-dahára, jagg permaná'ij fakalijen 'tu kapada Sjejsjbatár Parghulu 'awrag Jehudá 'itu.

9 Sjahdán 'itilah permaná'anja: tiga puloh bowah tálam ka'amáfan, saribu bowah tálam pejrahh, dan duwa puloh sambilan pilaw:

10 Tiga puloh bowah tjawan ka-'amáfan, lagi 'ampat rátus dan sapuloh bowah tjawan pejrahh lájin warnánja: saribu bowah bádján lájin p.

11 Segala bádján deri pada 'amas, dan deri pada pejrahh 'adalah lima ribu dan 'ampatrátus bowah bánjahnja: famowánja 'ini demúttikkan 'awleh Sjejsjbatár, ferto degan ka-pindáhan 'awrag tertáwan 'tu de-múttikkan deri pada Babel kapada Jeruljalejm.

FATSAL JANG KA II.

1 Abermúla 'itilah segala 'anak p 'Alj nagára 'tu, jagg ber'agkat deri pada katawáhan 'awrag kapindáhan, jagg telah depindah-kan 'awleh Nebúkadnetár Sulthán Bábel 'tu kapada Bábel, jagg sudah púlang ka-Jeruljalejm dan Jehudá, málig p kanegerinja:

2 Segala jagg sudah dátang ferto degan Zerubábel 'itilah Jejsjwaz, Nelhemjá, Serajá, Resejlejá, Mor-dekaj, Bálljan, Milpar, Bidjwaj, Rehúm, Bazaná. 'Inilah bilágan segala láki p khaavn Jifrá'ejl 'tu:

3 Benj Parzawáh 'itilah duwa ribu farátus dan tudjoh puloh duwa 'awrag.

4 Benj Sjeftahjá 'itilah tiga rátus dan tudjoh puloh duwa 'awrag.

5 Benj 'Arah 'itilah tudjoh rátus dan tudjoh puloh lima 'awrag.

6 Benj Palhat Maw'áb, deri pada benj Jejsjwaz Jaw'áb, 'itilah duwa ribu dawliapan rátus dan duwa be-lás 'awrag.

7 Benj Sejam 'itilah saribu duwa rátus dan lima puloh 'ampat 'awrag.

8 Benj Zatuw 'itilah sambilan rátus dan 'ampat puloh lima 'awrag.

9 Benj Zakaj 'itilah tudjoh rátus dan 'anam puloh 'awrag.

10 Benj Banj 'itilah 'anam rátus dan 'ampat puloh duwa 'awrag.

11 Benj Bejbaj 'itilah 'anam rá-tus dan duwa puloh tiga 'awrag.

12 Benj Szazjad 'itilah saribu duwa rátus dan duwa puloh duwa 'awrag.

13 Benj Adawnúkam 'itilah 'anam rátus dan 'anam puloh 'anam 'awrag.

14 Benj Bidjwaj 'itilah duwa ribu dan lima puloh 'anam 'awrag.

15 Benj Szadin 'itilah 'ampat rá-tus dan lima puloh 'ampat 'awrag.

16 Benj 'Atheyr deri pada Jethiz-khija 'itilah sambilan puloh dawli-pan 'awrag.

17 Benj Bejtaj 'itilah tiga rátus dan duwa puloh tiga 'awrag.

hentilah, sampej tudjohi pitloh tá-hon 'tu depunóhij.

22 Adapawn pada táhon jagg per-tána deri pada Kawrej Sulthán Fáris, sopája terpunóhij fermán Huwa 'awleh mülut Jirmejá; maka Huwa pawu mendjagakan háti Kaw-rej Sulthán Fáris 'tu, sahingga deperlintasnja sawátu khawl pada salúroh karadjá'anja, 'tupawn degan sùrat p an, sabdánja;

23 Demikijenlah bertitah Kawrej Sulthán Fáris: Huwa 'Allah dilawrga 'tu sudah memberij laka-lijen karadjá'an dibúmi padáku; sahádán 'ija djuga sudah mendjon-djogkan titah 'atasku, 'akan per-'itilah bagtnja sawátu khobah di-Jeruljalejm, jagg 'ada di-Jehudá: sijápa 'ada di-antára segala kamu deri pada famowa khaawnja? hen-daklah kiránja Huwa 'ilahnja 'ada ba-ferta dija, bájikkah 'ija ber'agkat

S Û R A T A
S E Z R A.

FATSAL JANG PERTAMA.

1 Sabermula pada táhon jagg per-tána deri pada Kawrej Sulthán Fáris, Sopája terpunóhij fermán Huwa deri pada mülut Jirmejá; maka Huwa pawu mendjagakan háti Kawrej Sulthán Fáris 'tu, sahingga deperlintasnja sawátu khawl pada salúroh karadjá'anja, 'tupawn degan sùrat p an, sabdánja;

2 Demikijenlah bertitah Kawrej Sulthán Fáris: Huwa 'Allah dilawrga 'tu sudah memberij fakalijen karadjá'an dibúmi padáku: sahádán 'ija djuga sudah mendjogkan segala 'awrag fatampatnja ment-

titah 'atasku, 'akan per'itlah bagt-nja sawátu khobah di-Jeruljalejm, jagg 'ada di-Jehudá.

3 Sijápa 'ada di-antára segala ká-mu deri pada famowa khaawnja? hendaklah kiránja 'ilahnja 'ada ba-ferta dija, bájikkah 'ija ber'agkat ka-Jeruljalejm jagg 'ada di-Je-hudá: dan bájikkah 'ija per'itlah khobah Huwa 'ilah 'awrag Jifrá-'ejl, 'itilah 'Allah, jagg dijam di-Jeruljalejm.

4 Maka segala 'awrag jagg ting-gal pada bárag tampat p, umána 'ija 'ada dagang gharib; hendaklah segala 'awrag fatampatnja ment-

18 Benj Jawwā 'itlāh farātus dān duwā belas 'awrang.

19 Benj Hāšim 'itlāh duwā rātus dān duwā pūloh tiga 'awrang.

20 Benj Dūbar 'itlāh sambilan pūloh dān lima 'awrang.

21 Benj Bejt Lēhem 'itlāh farātus dān duwā pūloh tiga 'awrang.

22 Segala laki p'ifj Neithawfā 'itlāh lima pūloh dān 'anam 'awrang.

23 Segala laki p'ifj Szanatawt 'itlāh farātus dān duwā pūloh daw-lāpan 'awrang.

24 Benj Szamāwet 'itlāh 'ampat pūloh duwā 'awrang.

25 Benj KHirjat Szarīm, Kefrā, dān Be'ejrawt, 'itlāh tūdjoh rātus dān 'ampat pūloh tiga 'awrang.

26 Benj Ramā dān Dābax 'itlāh 'anam rātus dān duwā pūloh sawātu 'awrang.

27 Segala laki p'ifj Mikmaš 'itlāh farātus dān duwā pūloh duwā 'awrang.

28 Segala laki p'ifj Bejt 'Ejl dān Szaj 'itlāh duwā rātus dān duwā pūloh tiga 'awrang.

29 Benj Nebaw 'itlāh lima pūloh duwā 'awrang.

30 Benj Madjōš 'itlāh farātus dān lima pūloh 'anam 'awrang.

31 Benj Szejlam jag lājim 'itlāh farību duwā rātus dān lima pūloh 'ampat 'awrang.

32 Benj Hārim 'itlāh tiga rātus dān duwā pūloh 'awrang.

33 Benj Lawd, Hādīd, dān 'Awnaw, 'itlāh tūdjoh rātus dān duwā pūloh lima 'awrang.

34 Benj Jerīhaw 'itlāh tiga rātus dān 'ampat pūloh lima 'awrang.

35 Benj Senā 'itlāh tiga rību 'anam rātus dān tiga pūloh 'awrang.

36 Segala 'Imām p: benj Jedazjā dēri pada 'ifj rūmah Jejuwāz 'itlāh sambilan rātus dān tūdjoh pūloh tiga 'awrang.

37 Benj 'Imejr 'itlāh farību dān lima pūloh duwā 'awrang.

38 Benj Pašjthūr 'itlāh farību

59 Segala 'awrang 'ini 'adālah ber-'agkat lagi dēri pada Tejl Mēlah, Tejl Hārifā, Kerūb, 'Adan, dān 'Imejr: tetāpi tjadālah 'ija sampat mendalilkan 'ifj rūmah bāpa p nja dān 'atālnja, kāluw p dēri pada 'awrang Jif'ā'ejl 'adānja.

60 Benj Delajā, benj THawbijā, benj Nekhawdā 'itlāh 'anam rātus dān lima pūloh duwā 'awrang.

61 Maka dēri pada benj segala 'Imām p, benj Hābijā, benj Hākhawts, benj Barzilaj, jag telāh sudāh meg'ambil bini dēri pada segala 'anak parampuwan Barzilaj 'awrang Džilsādij 'itu, dān jag telāh sudāh terfebut menurūt nama parampuwan p 'itu.

62 'Awrang 'ini sudāh mentaharj sūratnja di'antāra segala 'awrang jag terblag dālam daftar bagfa, hānja tjadālah 'ija kadafatan: sebāb 'itu 'ija sudāh dekatjuwalikan seperti 'awrang nedjis dēri pada 'Imām.

63 Maka berfādālah Hatirjātā pada marika 'itu, sopāja djāgan 'ija makan dēri pada barang benda jag mahā sūšij, sahigga berdjrij fa 'awrang 'Imām degan 'Urīm dān degan Tuūm.

64 Saganappakompōlan 'inisāmap 'adālah 'ampat kahfa duwā rību tiga rātus dān 'anam pūloh 'awrang.

65 Međjinkan sahāja p nja laki p, dān sahāja p nja parampuwan; ma-rika 'tu 'adālah tūdjoh rību tiga rātus dān tiga pūloh tūdjoh 'awrang: maka pada marika 'tu 'adālah lagi duwā rātus 'awrang Biduwan p lā-ki p, dān Biduwan p parampuwan.

66 Segala kūda p nja 'itlāh tūdjoh rātus dān tiga pūloh 'anam 'ejkor; segala baghal p nja 'itlāh duwā rātus dān 'ampat pūloh lima 'ejkor:

67 Segala 'onta p nja 'itlāh 'ampat rātus dān tiga pūloh lima 'ejkor; segala kahdej 'itlāh 'anam rību tūdjoh rātus dān duwā pūloh 'ejkor.

68 'Adapawn fategah 'awrang dēri pada segala kapāla bāpa p, tatkalā

FATSAL JANG KA III.

1 **A** 'Dapawn tatkalā sampej bō-lan jag katūdjoh, dān 'ada benj Jif'ā'ejl 'itu didālam negerij p, maka terkompollah khawm 'itu, se-perti 'awrang 'afa djūga, kapada Jerūjalejm.

2 Maka bangkilah Jejuwāz 'anak laki p Jawfādakh degan segala sū-darānja laki p 'Imām p 'itu, lagi Zerubābel 'anak laki p SJe'alfi'ejl degan segala sūdarānja laki p, hen-dakh per'tilah medzbeħ 'Ilah 'aw-rang Jif'ā'ejl, 'akan performbalikan performbāhan p tūnu p an di'atasnja 'itu, seperti 'ada tersūrat didālam Tawrat Mūsaj saaz 'Allah 'itu.

3 Maka detogolkannja medzbeħ 'itu di'atas pelāpikh p nja, tetāpi degan hajbat jag keña marika 'tu dēri kārana bāla p segala tānah p 'itu: maka deperformbalikkannja di-'atasnja 'tu babarapa performbāhan tūnu p an bagī Huwā, performbā-han p tūnu p an pada pāgi hārij, dān pada petag hārij.

4 Maka depešajnja māla rāja ta-tarop p, seperti 'ada tersūrat: larāja deperformbalikkannja performbāhan tū-nu p an saharij dātāg saharij degan

blagunya, mendurut sadet, ri'āfa sa-
hārij pada hari'nya.

5 Lagi komedijen deri pada demi-
kajen 'itu, performbāhan tūnu p an
jag fantsjāla, dan pada bōlan p an
baharuw, dan pada segala māla
raja Huwa jag tertantu, jag telah
dekhuduskan: lāgipawn performbā-
han sala 'awrag, jag performbal-
kan, degan fahadānja bārag per-
fombāhan sabānja p an ba'gi Huwa.
6 Pada hārij jag pertāma deri
pada bōlan jag katidjoh maka de-
mulānja performbāhan performbā-
han tūnu p an ba'gi Huwa: tetāpi
Kasbah Huwa 'itu bulom terlatakāh
'ālasnja.

7 'Arkejen maka deberkannja pej-
rakh pada 'awrag pemāhat p, dan
pada 'awrag tūkar p; lagi makā-
nan, dan minōmon, dan minjakh
pada 'awrag TSūdawnij, dan pada
'awrag TSūrj, 'akan mendatangkan
kajuw 'āraz deri pada Libanawn
kapada lāwut ka-Jafaw, seperti
karnujā Kawresj Sulthān Fāris 'itu
padānja.

8 Adāpawn pada tāhon jag ka-
duwa deri pada datargnja kapada
khabāh 'Alīah ka-Jerūhalejm, pada
bōlan jag kaduwa, maka memu-
lā'ij Zerubābel 'ānak laki p Sje'āl-
t'ejl, dan Jeshuwāz 'ānak laki p
Jawūdākh, dan peñnggal segala
sūdarānja laki p Imām p 'itu, dan
'awrag p Lejwij, dan segala 'aw-
rag jag sudah datarg deri dalam
katawānan, ka-Jerūhalejm: maka
deperdirikannja segala 'awrag Lej-
wī, deri pada sa'awrag jag duwa
pāloh tāhon tuwahnja dan lebelhnja,
'akan berkarāh p an pada pakardjā an
khabāh Huwa.

9 Maka berdirilah Jeshuwāz,
'ānak p nja laki p, dan sūdarā p
nja laki p, lagi KHadmī'ejl degan
'ānak p nja laki p, benj Jehūdā,
seperti 'awrag 'ala dju'ga 'akan ber-
karāh p an pada 'awrag jag ber-
bowat pakardjā an didālam khabāh
'Alīah: fenta degan segala 'ānak.

laki p Hejnādā, 'ānak p nja laki p,
dan sūdarā p nja laki p 'itu, 'awrag p
Lejwij dju'ga.

10 Adāpawn tatkāla 'awrag per-
'ūlah p 'itu melatakhlāh 'ālas Kas-
bah Huwa 'itu, maka dedirikkannja
segala Imām p, jag terkeña degan
pakejan p nja, memegag bōrij p
dan 'awrag p Lejwij, benj 'Alāf
'itu, memegag jarāpakh p 'akan
memūdjī Huwa, mendurutitāh Dā'ūd
Sulthān 'awrag Jifrā'ejl 'itu.

11 Maka 'ija sudah njājmenjānji,
fambil meg'ūtjap pudjā'an, dan
memberij ljuktir pada Huwa, 'aw-
leh kārana bajik 'ādānja, 'awleh
kārana kamurāhannja tinggal pada
falāma p nja di'ālas 'awrag Jifrā-
'ejl: maka bersūrah p lah laganāp
khwawn 'itu terlahu besar sūrahnja,
famanāra 'awrag memūdjī Huwa,
deri kārana: telah terlatakāh 'ālas
khabāh Huwa 'itu.

12 Adāpawn bānjakh 'awrag deri
pada Imām p, dan 'awrag p Lejwij,
dan babarapa kapāla bāpa p, jag
tuwah p 'itu, jag sudahlah meli-
hat khabāh jag pertāma, tatkāla
'awrag melatakāh 'ālas khabāh 'ini
dihadapan māta p nja, maka 'ādālah
'ija menāgis degan sawāra njāring:
sedāg bānjakh marika 'itu 'ādālah
bersūrah p degan sūka tjitānja,
fambil menjāringkan sawarānja.

13 Sahingga khawm 'itu tjāda dā-
pat membejdākan 'antāra būnji sū-
rakh sūka tjita 'itu, dan 'antāra
būnji taghlān khawm 'itu: kārana
bersūrahlah khawm 'itu terlahu be-
sar sūrahnja, fahingga būnji 'itu
kadegāran lampej terlahu djāwoh
bahejnānja.

FATSAL JANG KA IV.

1 Adāpawn tatkāla segala mū-
jamīn 'itu degar, bahuwa segala
'ānak kapindāhan 'itu 'ada per-
'ūlah Kasbah ba'gi Huwa: 'ilah aw-
rag Jifrā'ejl;

2 Maka berdatanglah 'ija kapada
Zerubābel, dan kapada segala ka-
pāla bāpa p, lālu katalah padānja;
berilah kāmij per'ūlah fenta kāmij,
kārana seperti kāmij lagi kāmij 'akan
menjahārij 'ilah kāmij: lāgipawn
kāmij 'ini sudah performbāhan som-
biēh p an padānja deri pada hārij p
'Ejlar Hhadawn Sulthān 'Aljūr, jag
sudah memūdkhkan kāmij kamārij.

3 Tetāpi Zerubābel, dan Jeshuwāz,
dan peñnggal segala kapāla bāpa p
'awrag Jifrā'ejl 'itu berkatālah pada
marika 'itu; tjāda pātut kāmij fenta
kāmij per'ūlah sawātir khabāh ba'gi
'ilah kāmij: tetāpi kāmij fendirij
dju'ga 'akan per'ūlah ba'gi Huwa
'ilah 'awrag Jifrā'ejl, seperti Sul-
thān Kawresj Rāja Fāris 'itu sudah
berpasan pada kāmij.

4 Hānja fahogonnja 'ādālah ra-
sijat tānah 'itu melemahkannja p
khwawn Jehūdā, dan menjikarkan
marika 'itu dalam per'ūsāhannja;
5 Sarāja meg'ūtjapkan babarapa
'awrag berbitāra lāwan marika
'itu 'akan menjādakan bijarānja:
fentok fakajien hārij Kawresj Sul-
thān Fāris datarg kapada kara-
djā'an Darjilj Sulthān Fāris 'itu.

6 'Arkejen maka pada karadjā'an
'Alhājwejrawj, pada permulā'an
karadjā'anuja 'itu, 'ija menjūrat
sawātu peñkafan 'ālas segala 'aw-
rag jag mendudōkij Jehūdā dan
Jerūhalejm.

7 Sjahdān pada hārij p Artahhāj-
tā menjūratlah Bijlam, Mitredat,
'IHab'ejl, dan peñnggal kōpat p nja
kapada Artahhājistā Sulthān Fāris
'itu: 'adāpawn sūrat fāhāfah 'itu
'ādālah tersūrat degan Ihurūf 'Arā-
mij, dan de'artikan deri pada lisān
'Arāmij.

8 Rehūm Parghūlu karkon, dan
Sūmīsej Dāro tūlis fūlah menjūrat
lapūtōkh sūrat, 'akan berdjāhat
'awrag 'ifij Jerūhalejm, kapada
'Artahhājistā Sulthān 'itu, seperti
kāmij lagi 'akan kāta p.

9 Demikijenlah kira p Rehūm Parg-
hūlu karkon, dan Sūmīsej Dāro tūlis fūlah menjūrat
lapūtōkh sūrat, 'akan berdjāhat
'awrag 'ifij Jerūhalejm, kapada
'Artahhājistā Sulthān 'itu, seperti
kāmij lagi 'akan kāta p.

hulu karkon, dan Sūmīsej Dāro
tūlis, dan peñnggal kōpat p nja,
'ija 'itu 'awrag Dinij, dan 'awrag
'Afarlatkij, 'awrag THarpejij, 'aw-
rag 'Afarfij, 'awrag 'Arkewij, dan
'awrag Bābelij, 'awrag Sūlhānkij,
'awrag Dehawij, 'awrag Sejamij:
10 Dan peñnggal segala 'ūmet,
jag telah depindahkan 'Alnāpar
besar dan ternāma 'itu, lālu dedit-
dokhkannja marika 'itu didālam ne-
serij 'awrag Slawmerawnij 'itu:
lāgi peñnggal 'awrag jag 'ada di-
labelāh sini deri pada sūgej, fam-
pej kotka sakārag.

11 Bahuwa 'inilah noschat risālet
'itu, jag telah dekirunnja kapadā-
nja, 'ija 'itu kapada Sulthān 'Ar-
tahhājistā: hamba p mu segala laki p
jag 'ada difabelāh sini deri pada
sūgej, lampej kotka sakārag.

12 Adālah kirānja katawānan pada
Sulthān, bahuwa awrag Jehūdij,
jag sudah ber'agkat deri padāmu,
'itu sudah datarg kapada kāmij ka-
-Jerūhalejm, fambil per'ūlah negerij
jag duwāka dan djāhat 'itu, fa-
hingga dejwāla p 'itu deganānja,
dan 'asās p 'itu de'ikatnja.

13 Sakārag pawn 'ādālah kirānja
katawānan pada Sulthān, djikālaw
sarāgan negerij 'ini 'akan deper-
'ūlah, dan dejwāla p 'itu 'akan de-
ganāpi, bahuwa 'awrag 'itu tjāda
'akan memberij rahdarj, beja, dan
charādjat; maka chazānah Kejānij
'agkaw 'akan mefugikan dju'ga.

14 Sakāraglah lebab pawn kāmij
mākan musāra māligej, dan tjāda
pātut kāmij meli'hat karug'an Sul-
thān, lebab 'itu kāmij sudah berki-
rim memberij tāhu 'itu pada Sulthān,
15 Sopāja 'awrag parikhā didā-
lam kitāb tadzkirāt bāpa p mu, ka-
lakl maka 'agkaw 'akan mendāpat
didālam kitāb tadzkirāt 'itu, dan
meg'ātahuwij, bahuwa negerij 'ini
'ada negerij jag duwāka, dan meir-
gikan segala Sulthān p dan segala
nagāra p, lāgi 'awrag 'ada meg-
'ardjākan maszijat didālamnja deri

pada hari p purbakala: sebáb 'itu negerij 'ini sudah terulak.

16 Kámij 'ini memastimkan pada Sulthán, bahuwa djikalaw negerij 'ini akan deper'ulah, dan deper'ulah p nja akan diganápji, pada ihál 'itu bárag bahagian difabarag sini sùngej 'itu tjada akan ada padamu.

17 Maka Sulthán pawn berkirimlah djawáb kapada Rehúm Parg-hulu karkon, dan Símjaj Dúro tülis, dan peninggal kápat p nja, jang dódoh di-Slawmeraw; dan peninggal 'awrag jang ada difabarag sini sùngej 'itu: lálam padamu sampej kotka lakarag.

18 Bahuwa tsalhifáh, jang kámu sudah berkrim kapada kíta, 'itu telah debátja njata p dihadapan ihádl-retku.

19 Dan fatelah deri pada f'lhakku sudah tertantu khadlá, maka 'awrag sudah memarikthá, dan mendápat, bahuwa negerij 'itu djuga deri pada hari p purbakala sudah meng'atas p dirinja lánan segala Rá-dja p, lagi durháka dan mastisjat sudah de'adakan dälaminja 'itu.

20 Lágipawn Rádja p jang kawála sudah ada didalam Jerúsalejm, jang sudah deper'ulah, ihátaj deri pada f'lhakku akan tertantu khadlá.

21 Sakarag pawn tantukanlah khadlá, akan perhentikan segala djárgan deper'ulah, ihátaj deri pada f'lhakku akan tertantu khadlá.

22 Henda khalah kámu 'ada bidjak-hána, djárgan kámu berbo'wat salah dälam ihál 'ini: sebáb 'apa fasád akan bertambah p mendjádi karugí an Sulthán p?

23 Tatkála 'itu, ferto djuga nofchat tsalhifáh Sulthán 'Artahsaljtá 'itu sudah dibátja dihadapan Rehúm, dan Símjaj Dúro tülis 'itu, dan kápat p nja, maka lálilah marika 'itu pergi degan bárgatnja ka-Je-

rúsalejm kapada 'awrag Jehúdj, perhentikan djá degan lágan dan gágah.

24 Tatkála 'itu berhentilah per-bowátan khobah 'Allah, jang djiam di-Jerúsalejm, bebhan 'adálah 'itu berhenti sampej táhon jang kaduwa deri pada karadjá an Darjúlulj Sul-thán Fáris 'itu.

FATSAL JANG KA V.

1 **S** Abermála Ihádaj Nabij 'tu, dan Zekarjá 'ának láki p Sidaw 'tu, kaduwa'nja Nabij p, bernubuwetlah kapada 'awrag Je-húdj, jang 'ada di-Jehúdá dan di-Jerúsalejm: maka degan náma 'ilah 'awrag Jilrá' ejl djádi nubuwet kapadánja.

2 Pada tatkála 'tu bangkitlah Ze-rubábel 'ának láki p S'e'alti' ejl, dan Jejsuwáz 'ának láki p Jawfá-dákh, memulá'ij per'ulah khobah 'Allah, jang djiam di-Jerúsalejm: dan ferto marika 'tu 'adálah Nabij p 'Allah, jang menjugga 'awrag 'tu.

3 Pada mála 'tu djuga dátanglah kapadánja Tatnaj 'Adapáti difabarag sini sùngej, dan S'etar Baw-zenaj, dan kápat p nja, maka demikijen 'ini 'ija meng'atákan pada marika 'tu; sjápa sudah memberij pada kámu titah akan per'ulah khobah 'ini, dan akan megganápji de'wála 'ini?

4 Tatkála 'tu kámij sudah meng'atákan padánja demikijen: 'apa 'adálah náma p segala láki p, jang 'ada per'ulah per'usahan 'ini?

5 'Adapawn máta 'ilahnja 'adálah kharár di'atas Pertuwah p 'awrag Jehúdj, bahuwa tjada deperhentikanuja marika 'tu, fahingga khadlá 'itu sampej kapada Darjúlulj, dan marika 'tu akan ihál 'ini pada tatkála 'itu kombálikkan sawátu tsalhifáh.

6 'Inilah nofchat strát 'tu, jang telah dekirim 'aw'leh Tatnaj 'Adapáti difabarag sini sùngej, dan S'etar Bawzenaj, dan kápat p nja,

'awrag 'Afarfakij 'tu, jang pada f'abarag sini sùngej 'tu, kapada Sulthán Darjúlulj.

7 Strát patu'oran sudah dekirim-nja kapadánja: maka bagini djuga 'adálah tersurat dälaminja 'tu; Bagi Sulthán Darjúlulj dawlat fakahjen.

8 'Adálah kranja katahuwan pada Sulthán, bahuwa kámij sudah pergi kanagara Jehúdá, kabhobah 'Allah 'akbar, maka 'tu djuga deper'ulah degan bátu tabál besar, dan kájuw pawn dehtentar pada dunding p: maka perbowátan 'tu djuga lakás p dekaradjakan, dan berliáku bájk p 'aw'leh tágan p nja.

9 Tatkála 'tu kámij sudah bertánja pada segala Pertuwah 'tu, bagtu djuga kámij sudah berkata padánja: sjápa sudah tantukan pada kámu khadlá akan per'ulah khobah 'ini, dan akan megganápji de'wála 'ini?

10 Dan lagi kámij sudah bertánja náma p nja padánja, akan menjataan 'tu padamu: fopája kámij dápat menjútrakan náma segala láki p 'tu, jang 'ada kapála p nja.

11 Maka sabaguni djuga djawáb 'ija sudah kombálikkan pada kámij, 'adajarnya: kámij 'inilah hamba p 'Allah Túhan segala lágit dan bil-mi, dan kámij per'ulah khobah 'ini, jang telah tapér'ulah pada purbakála, sudah sakarag babarapa táhon: kárana Sulthán 'awrag Jil-rá' ejl, sa 'awrag satim sudah per'ulah djia, dan megganápji djia 'tu.

12 Tetápi deri pada waktu tat-kála bápa p kámij sudah meg'úfikh 'Allah Túhan segala lágit 'tu, maka 'ijapawn sudah farahkan marika 'tu kapada tágan Nebtkad-ne'ar Sulthán Bábel 'awrag Kas-dim 'tu, jang sudah merobohkan khobah 'ini, dan berpindahkan khawm 'tu ka-Bábel.

13 'Adapawn pada táhon jang per-tána deri pada Kawrej Sulthán Bábel, maka Sulthán Kawrej sudah tantukan khadlá akan per'ulah khobah 'Allah 'ini.

14 Bebhan lagi segala bádjian khobah 'Allah, jang deri pada 'amas dan pejrah 'tu, jang Nebukadne'ar sudah meg'alu'arkan deri dälam Kasbah, jang 'ada di-Jerúsalejm, dan membáwa djia 'tu kadalam hejkal Bábel, Sulthán Kawrej sudah meg'alu'arkan lamowánja 'tu deri dälam hejkal Bábel: maka segala 'tu sudah deberikan kapada sa-

'awrag, jang S'ejjib'at'ar namánja, jang telah dedjadjikannya 'Adapáti: 15 Dan 'ija sudah berlabda padá-nja, 'ambillah segala bádjian 'ini, perghlah menúronkan djia 'tu ka-Kasbah, jang 'ada di-Jerúsalejm, dan strohlah khobah 'Allah deper'ulah pada tempatnja.

16 Tatkála 'tu dátanglah S'ejjib'at'ar 'tu djuga menárohkan 'alas khobah 'Allah, jang djiam di-Je-rúsalejm: maka deri pada tatkála 'tu lampej sakarag 'ini 'awrag 'ada per'ulah, hánja bulóm 'tu 'ada ganép.

17 Sakaragpawn djikalaw njata bájk pada Sulthán, bejarlah 'aw-rag menjahárij didalam chazínah Sulthán disána, jang 'ada di-Bábel, 'antah 'ada fong'oh, bahuwa 'aw-leh Sulthán Kawrej telah deberij titah, akan per'ulah khobah 'Allah 'ini di-Jerúsalejm: 'adapawn kahendakh Sulthán akan ihál 'ini bejarlah 'awrag k'rim kapada kámij.

FATSAL JANG KA VI.

1 **T** Atkála 'tu maka Sulthán Darjúlulj sudah memberij titah, fahingga 'awrag sudah menjahárij didalam gadóg súnat p an-bárag dimána sudah 'ada terfimpán segala máta benda 'tu, di-Bábel.

2 Maka di-'Ahmetá, didalam kaw-ta jang 'ada pada nágara Madaj, kadapátanlah sawátu gulórgan: maka demikijen 'ini 'adálah tersurat dälaminja 'tu, TADZKIRAT.

3 Pada táhon jang pertama deri pada Sulthán Kawrej, maka Sul-

FATSAL JANG KA VII.

1 Dapawn komedijen deri pada segala perkata'an 'ini, pada zaman karadjá an 'Artahisajítá Sulthán Fâris, maka mafihórlah Zezrá, 'ánakh láki p Serajá, 'ánakh láki p Szazará, 'ánakh láki p Slatúm, 'ánakh láki p TSadawkh, 'ánakh láki p 'Ahi'thub, 'ánakh láki p 'Amarjá, 'ánakh láki p Szazará, 'ánakh láki p Mera-jawt, 'ánakh láki p Zerahjá, 'ánakh láki p Szuzij, 'ánakh láki p Bulhij, 'ánakh láki p 'Abisfuwaz, 'ánakh láki p Pinelhas, 'ánakh láki p 'Elkazar, 'ánakh láki p Hárún, jang 'Imám kapála 'itu.

6 'Ijalah Zezrá 'ini, jang sudah ber'agkat deri pada Bâbel: 'adapawn 'ijalah fa 'awrag kátib jang tjapat silumnja pada Tawrát Músá, jang telah deberikan awleh Huwa 'Ilah 'awrag Jifrá'ej; maka Sulthán paww karunjakan padanja segala per-mintá'annya, fakhadár tángan Hu-wa 'Ilahnja di'atasnja 'itu.

7 Léqipawn fategrah 'awrag deri pada benji Jifrá'ej, dan deri pada 'Imám p, dan 'awrag p Lejwij, dan Biduwan p, dan Penogguw p pintu, dan Netím 'itu ber'agkatlah ka-Jerúsálejm, pada táhon jang katú-djoh deri pada Sulthán 'Artahisajítá.

8 Maka dátanglah 'ija ka-Jerúsá-lejm pada búlan jang kalma: 'itú-lah táhon jang katúdjoh deri pada Sulthán 'ini.

9 Kárana pada hárij jang pertéma deri pada búlan jang pertéma 'ada-lah mltla p per'agkatan deri dálam Bâbel: maka pada hárij jang per-téma deri pada búlan jang kalma dátanglah 'ija ka-Jerúsálejm, fakha-dár tángan 'Ilahnja jang múrah 'itú-lah 'atasnja.

10 Kárana Zezrá telah sudah melangkáp hatinja 'akan memárikh-sá'ij Tawrát Huwa, dan 'akan

Fat. VI. VII.

hor jang ka'anam deri pada kare-djá'an Sulthán Darijús.

16 Maka benji Jifrá'ej, jaznij segala 'imám, dan 'awrag p Lej-wij, dan pénggal segala 'ánakh kapindahan 'itu berbowat talhbis khobah 'Allah 'ini degran soka p an.

17 Maka deperómbahkannya, 'ánakh talhbis khobah 'Allah 'ini, farátus 'ejkor lembuw, duwá ratús 'ejkor domba djantán, 'ampat rátus 'ejkor 'ánakh domba, dan duwá belas 'ejkor kambig djantán 'akan performában dawla p an kárana fakalijén 'awrag Jifrá'ej, menú-rut bilágran segala hulubagla 'aw-rag Jifrá'ej.

18 Maka deperdirikannya segala 'imám pada sukuw p nja, dan se-gala 'awrag Lejwij pada sukuw p nja, 'akan perdjaká'an 'Allah, jang 'ada di-Jerúsálejm, seperti súrát-pau kitáb Músá.

19 Sabermula maka segala 'ánakh p kapindahan 'itu memuljakan Fâlah pada hárij jang ka 'ampat belas deri pada búlan jang pertéma.

20 Kárana segala 'imám dan 'aw-rag p Lejwij sudalah tháhirkan dirinja; seperti fa 'awrag jang 'ala, fakalijennja tháhir 'adinja: maka 'ija menjombiléhij Fâlah gúna fa-kalijén 'ánakh kapindahan, dan gúna segala 'imám súdára p nja, dan gúna sendirinja.

21 'Arkijén maka mákanlah benji Jifrá'ej, jang sudah pularag deri pada kapindahan, lagi segala 'aw-rag jang sudah menjakakan dirinja deri pada kajamárán segala CHA-lájlh táneh 'itu, kiefednja hendakh menjahárij Huwa 'Ilah 'awrag Jif-rá'ej.

22 Maka demuljakkannya mála rája fakhr p túdjoh hárij lámánja degran stika p an, deri kárana Huwa sudah menjukakan marika 'itu, dan memá-ligkan háti Sulthán 'A'ijr kapadá-nja, 'akan meg'araskan tángan p nja pada pakardjá'an khobah 'Allah 'Ilah 'awrag Jifrá'ej.

Súrat ZEZRÁ.

Fat. VI.

'ánakh p lembuw, dan domba p djantán, dan 'ánakh p domba, 'akan performában túnu p an bagí 'Allah Túhan segala lágit, gendóm, gá-ram, 'ajer 'angawr, dan mirjakh, menúrut káta p segala 'imám, jang 'ada di-Jerúsálejm, sopája 'itu de-bevikan padanja pada tjapp hárij, fahingga tjadaláh sálah.

10 Sopája marika 'itu 'ada per-fombahkan performában jang harúm bawúnja bagí 'Allah Túhan dilawr-ga, lagi memóhankan kárana hejât Sulthán dan segala 'ánakhdanja.

11 Slahdán deri padákn tantúlah khadlá, sopája káta 'awrag mánujá, jang meg'ubahkan titah 'ini, lá-bátang kájuw 'akan debantónkan deri dálam rúmahnja, dan dehon-djamkan, 'akan menjulákan dija padanja: maka 'awleh kárana 'itu rúmahnja 'akan dejdadikan fatandas.

12 'Adapawn 'Allah, jang sudah mendúdkhkan namánja disána, hen-daklah kiránja meg'ompaskan se-djangkan tángannya 'akan meg'ubah-kan, dan 'akan merulákhkan khobah 'Allah 'ini, jang 'ada di-Jerúsálejm: káta 'ini Darijús sudah ferdlúkan khadlá 'itu; segarah djuga bejarlah 'itu djádi.

13 Takála 'itu maka Tatnaj 'Ada-páti difabarag sána sugej, dan Sjetar Bawzenaj, dan kápat p nja 'itu, segarah p berbowat bagtu djú-ga, seperti jang Sulthán Darijús sudah menjúroh 'itu.

14 'Arkijén maka Pertuwah p 'aw-rag Jehúdjij paww per'ulahlah, dan ber'ontoglah, 'awleh nubuwet Na-bij HHadjaj, dan Zekarijá 'ánakh lá-ki p Sidaw: kárana 'ija sudah per-'uláh, dan megganápij 'itu, menú-rut fermán 'Ilah 'awrag Jifrá'ej, dan menúrut titah Kawrelj, dan Darijús, dan 'Artahisajítá Sulthán Fâris 'itu.

15 Maka ganapláh khobah 'ini pada hárij jang katiga deri pada búlan 'Adar: 'adapawn 'itulah tá-

thán Kawrelj paww sudah ferdlúkan khadlá 'akan khobah 'Allah, jang di-Jerúsálejm: 'adapawn khobah 'itu 'akan deper'uláh, pada tampat 'itu dimána 'awrag bejala perform-bahkan performában Sombiléh p an, maka segala 'asasnja 'itu háros 'ada togoh; dan khametnja 'anam puloh hasta tiggrinja, dan 'anam puloh hasta lejbarnja.

4 Degan tiga djádjjar bátu tabal besar, dan fájádjjar kájuw bahá-ruw: maka balandanja 'itu 'akan deberikan deri pada 'istána Sul-thán.

5 Dán lagi segala bádján khobah 'Allah jang ka'amálan dan kapejré-kan 'itu, jang Nebukadnetár sudah meg'aluwar deri dálam Kasbah, jang 'ada di-Jerúsálejm, dan 'ija membáwa dija 'itu ka-Bâbel, 'aw-rag 'akan kembalikan 'itu, sopája dedátangkannya 'itu ka-Kasbah, jang 'ada di-Jerúsálejm, kapáda tam-patnja, dan detúronkannya 'itu ka-dálan khobah 'Allah.

6 Sakáragpaww, hej Tatnaj 'Ada-páti difabarag sána sugej, hej Sje-tar Bawzenaj degran kápat p mu, jaznij 'awrag 'Afarakij, jang 'ada difabarag sána sugej 'itu, hen-dakhtah kámu 'ada djawol deri sána.

7 Berilah marika 'itu berkandjag pada per'uláh khobah 'Allah 'ini: bejarlah 'Adapáti 'awrag Jehúdjij, dan segala Pertuwah 'awrag Jehúdjij per'uláh khobah 'Allah 'ini pada tempatnja.

8 Léqipawn deri padáku tantúlah khadlá, pada bárag jang háros ká-umu berbowat sama segala Pertuwah 'awrag Jehúdjij 'ini, 'akan per-'uláh khobah 'Allah 'ini: katahuwíj, sopája deri pada harta benda Sul-thán, 'ija 'itu deri pada sajidat di-fabarag sána sugej, segarah balan-dja 'itu deberikan pada segala láki p 'ini, 'agar djágran 'awrag perhen-tikan marika 'itu.

9 Dán bárag jang wádjib, seperti

melakukan dija, dan akan meng-
'adjar 'ondag p dan hukum p di-
'antara 'awrag Jifra'ejl.

41 'Adapawn 'inilah nolchat risa-
let 'tu, jag Sulthán 'Artahisajitá
sudah memberij pada Sezra 'Imám,
jag kátib 'tu: sa'awrag kátib se-
gala perkata'an pasan p Huwa, dan
'ondag p nja kapada 'awrag Jif-
ra'ejl.

42 'Artahisajitá Rádja segala Rá-
dja kapada Sezra 'Imám 'tu, kátib
sjarizat 'Allah Túhan difawrga,
kamál, lampej kofika sakarag.

43 Deri padaku sudah tertantu
khadlá, sopája sapa 'awrag jag sa-
hája hatinja didalam karadjá'anku,
deri pada khawm Jifra'ejl, dan
'Imám p nja, dan 'awrag p Lejwi
'tu, akan berdjalan ka-Jerúsalem,
dapat pergi sertamu.

44 Deri kárana sebab 'agkaw
sudah destórh deri hadápan Sul-
thán dan katúdjoh Manterinja, akan
memaritakásá'ij dalam Jehúdá dan
di-Jerúsalem 'akan sjarizat 'Ilah-
mu, jag 'ada pada tárganmu:

45 Dan akan membawa pejrah
dan 'amás, jag Sulthán dan Man-
terij p nja deigan sahadánja sudah
persembahkan pada 'Ilah 'awrag
Jifra'ejl, jag kadjajmanja 'ada
di-Jerúsalem:

16 Lagi segala pejrah dan 'amás,
jag 'agkaw 'akan mendapat pada
satiroh nagara Babel, ferta deigan
segala persembah sahadjapan khawm
dan 'Imám p 'tu, jag deigan sa-
hadánja persembahkan pada khobah
'Ilahnja, jag 'ada di-Jerúsalem:
17 Sopája deigan pejrah 'ni 'ag-
kaw segarah membilij lembuw p,
domba p djantan, 'anak p domba,
deigan persembahan p nja fantappan,
dan persembahan p nja tujor p an,
lalu persembahkan dija 'tu di 'atas
medzbelh khobah 'Ilah kamu, jag
'ada di-Jerúsalem.

18 Tambahan bárag jag njata
bájik padamu, dan pada segala
súdaramu láki p, 'akan berbowat

'enal titah p 'Ilahmu, dan 'awrag
jag tjáda meng'enal, hendakhlah
'agkaw menjatakan 'tu padánja.

26 Maka sapa 'awrag jag tjáda
melakúkan titah 'Ilahmu dan titah
Sulthán 'tu, 'atasnja djuga segarah
'akan dikenakan hukum, máwu
pada máti, máwu pada dibowag,
máwu pada didendá'ij hartánja,
máwu pada dibuluguwij.

27 Segala púdjil bagi Huwa 'Ilah
bápa p kami, jag sudah memberij
bárag sabag'ini mátoth háti Sulthán,
'akan meng'hijalij khobah Huwa, jag
'ada di-Jerúsalem;

28 Dan sudah tjenderogkan ka-
murahan kapadaku, dihadápan hadl-
ret Sulthán, dan Manterij p nja,
dan segala Paghúlu Sulthán jag
gághal perkálja 'tu: maka 'aku 'ini
sudah pertatap diriku, sakhadár
tárgan Huwa 'Ilahku 'ada di 'atas-
ku, sabirga 'aku sudah meng'him-
ponkan segala kapala deri 'antára
'awrag Jifra'ejl, 'akan ber'agkat
sertaku.

FATSAL JANG KA VIII.

1 S Abermúla 'inilah segala ka-
pála bápa p marika 'tu, dan
daftar bagsánja; jag sudah ber-
'agkat sertaku deri pada Babel,
pada zemán karadjá'an Sulthán
'Artahisajitá.

2 Deri pada benij Pimehas 'adá-
lah Djejhawm, deri pada benij
'Imám 'adálah Damijeil, deri pada
benij Dá'úd 'adálah Hhatúlj.

3 Deri pada benij Sjekanjá, deri
pada benij Parawfj, 'adálah Ze-
karjá: dan ferta deigan dija deb'lang
dalam daftar bagfa lamowánja lá-
ki p, sarátus dan lima puloh 'awrag.

4 Deri pada benij Páhat Maw'áb
'adálah 'Eijehawsejnaj, 'anak lá-
ki p Zerahjá: dan sertánja 'tu duwa
rátus 'awrag láki p.

5 Deri pada benij Sjekanjá 'adá-
lah 'anak p Jahazi'ejl: dan sertánja
'tu tiga ratus 'awrag láki p.

6 Maka deri pada benij Szadín
'adálah Szébed, 'anak láki p Jaw-
natan: dan sertánja 'tu lima pu-
loh 'awrag láki p.

7 Maka deri pada benij Sejam
'adálah Jefsarjá, 'anak láki p Sa-
taljá: dan sertánja 'tu tujóh pu-
loh 'awrag láki p.

8 Maka deri pada benij Sfetahjá
'adálah Zebadjá, 'anak láki p Mi-
ká'ejl: dan sertánja 'tu dawlápan
puloh 'awrag láki p.

9 Deri pada benij Jaw'ab 'adálah
Szawbadjá, 'anak láki p Jehi'ejl:
dan sertánja 'tu duwa ratus dan
dawlápan belas 'awrag láki p.

10 Maka deri pada benij Sjelaw-
mit 'adálah 'anak láki p Jawfifjá:
dan sertánja 'tu sarátus 'anam pu-
loh 'awrag láki p.

11 Maka deri pada benij Bejbaj
'adálah Zekarjá, 'anak láki p Bej-
baj: dan sertánja 'tu duwa puloh
dawlápan 'awrag láki p.

12 Maka deri pada benij Szadzaj
'adálah Jawthanan, 'anak láki p
KHathan: dan sertánja 'tu sarátus
sapuluh 'awrag láki p.

13 Maka deri pada benij 'Adaw-
míhham jag 'adur p 'tu, bahuwa
'adálah 'ini náma p nja; 'Eliféleth,
Jesi'ejl, dan Sjemaszjá: dan ferta
marika 'tu 'anam puloh 'awrag
láki p.

14 Maka deri pada benij Bidjwaj
'adálah Szúttaj, dan Zabúdd: dan
ferta marika 'tu tujóh puloh 'aw-
rag láki p.

15 Bermúla 'aku meng'himponkan-
lah 'awrag 'tu kapada ságej, jag
hilir kapada 'Ahawá; maka kami
bertantarálah disána tiga hárij la-
mánja: tatkála 'tu 'aku saklamá'ij
'akan khawm 'tu, dan 'akan segala
'Imám p, maka deri pada benij
Lejwi tjáda 'aku mendapat disána
sa'awrag djuwa pawm.

16 'Arkijen maka 'aku súrohlah
'awrag kapada 'Elkizer, kapada
'Ar'ejl, kapada Sjemaszjá, dan ka-
pada 'Einatan, dan kapada Jarib,

dán kapada 'Elnatan, dán kapada Nátan, dán kapada Zekarjá, dán kapada Meshulam 'itu Kapála p: dán kapada Jawjarib, dán kapada 'Elnatan 'itu Pandíta p.

17 Maka áku meñtahkanlah marika 'itu kapada 'Idaw, jarg 'ada kapála pada tampat Kalifjá, lalu áku bubohlah segala perkata'an didalam mlintnja, ákan meg'útjap kapada 'Idaw sidarannya láki p, dán segala Netrinim jarg 'ada pada tampat Kalifjá 'itu, sopája dedatagkannja, kapada kámij bárag chádim p gúna khobah 'ilah kámij.

18 Maka dedatagkannja kapada kámij, degan khodret tágan 'ilah kámij, jarg mura-kapada kámij, lá 'awrag láki p jarg bersakhal deri pada benij Mailhij, ánakh láki p Lejwij, ánakh láki p Jifrá'ejl 'itu: 'ijlah, Sjeirejbjá, degan segala ánakhnja láki p, dán segala sidarannya láki p, dawlápan belas 'awrag. 19 Lági Hha'jabjá, dán sertannya 'tu Jeljazjá, deri pada benij Merarj: degan segala sidarannya láki p, dán ánakh p nja láki p, duwa púloh 'awrag.

20 Maka deri pada 'awrag Netrinim, jarg fudah deberkan 'awleh Dá'úd, dán segala Paghúlu 'akan berchidmet pada 'awrag Lejwij, duwa ratus duwa púloh 'awrag Netrinim, jarg fakalijen defebüt degan nama p nja.

21 Tatkála 'tu áku fudah larintakan powála disána dekát súgej 'Ahawá, ákan rindahkan dirij kámij dihadapan lhadrret 'ilah kámij, ákan toutúj deri padannya djalan jarg betul pada kámij, dán pada ka'ánakh p kámij, dán pada segala benda kámij.

22 Kárana áku bernaluw minta deri pada Sulthán bárag tantará dan 'awrag p berkáda, ákan mendalag kámij deri pada fataruw pada djalan: kawleh kárana kámij fudahlah lombah pada Sulthán, meg'atakan; bahuwa tágan 'ilah kámij 'tu mura-kapada fakalijen 'aw-

rag jarg menjaharj dija degan bájknya, tetapi góghnja dán mor-kánja djóga karas átas fakalijen 'awrag jarg meñggalkan dija.

23 'Arkijen maka kámij fudah berpowáfa, dán toutúj demikijen 'tu deri pada 'ilah kámij: maka diperkenankanlah 'Allah ákan pemóhon kámij.

24 Tatkála 'tu áku fudah menjerejkan duwa belas 'awrag deri pada segala Paghúlu 'Imám p; 'ija 'tu Sjeirejbjá, Hha'jabjá, dán sertannya 'tu sapúloh 'awrag deri pada súdára p nja láki p.

25 Maka áku meñmbarglah pada marika 'tu pejra-kh, dán 'amas, dán segala lera-berkakalan, jarg 'ada perombah 'agkat p an bagi khobah 'ilah kámij, jarg Sulthán degan segala Mauterinja, dán Paghúlu p nja, dán segala 'awrag Jifrá'ejl, jarg kadepatan 'tu, fudah perombahkan ákan 'agkat p an.

26 Bahuwa áku meñmbarglah pada tagannja 'anam ratus dán lima púloh píkol pejra-kh, dán bá-djan p pejra-kh larátus píkol timbagnja; dán 'amas larátus píkol: 27 Dán duwa púloh újawan ka'amalan, jarg faribu derham timbagnja; dán duwa bádján deri pada timbaga samburna jarg bájik, kadhwanja terjíta seperti 'amas.

28 Maka áku berfabdalah padannya; segala kámu 'ada khudus bagi Huwa, dán segala bádján 'ini 'ada khudus: lági pejra-kh dán 'amas 'ini 'ada perombah sahádja p an bagi Huwa 'ilah bápa p kámu.

29 Hendaklah kámu berdjaga, dán bertumpán 'tu, fahingga kámu meñmbarg 'tu dihadapan segala Paghúlu 'Imám p, dán 'awrag p Lejwij, dán segala Paghúlu bápa p 'awrag Jifrá'ejl di-Jerúfalejm didalam bíliah p khobah Huwa.

30 'Arkijen maka sambotlah segala 'Imám, dán 'awrag p Lejwij 'tu timbágan pejra-kh, dán 'amas, dán segala bádján 'tu; ákan mendá-

tagkan 'tu ka-Jerúfalejm kadálam khobah 'ilah kámij.

31 Degran demikijen maka ber'agkatlah kámij deri pada súgej 'Ahawá, pada hárij jarg kaduwa belas deri pada bílían jarg pertáma, ákan berdjalan ka-Jerúfalejm: maka tágan 'ilah kámij adálah mura-kapada kámij, fahingga delúputkan-nja kámij deri pada tágan fataruw dán peig'adag 'tu pada djalan.

32 Maka dátaglah kámij ka-Jerúfalejm, lalu tiggallah kámij di-sána tiga hárij lamánja.

33 'Adapawn pada hárij jarg kámpat tertimbarglah pejra-kh, dán 'amas, dán segala bádján 'tu, didálam khobah 'ilah kámij, pada tágran Merejmawt ánakh láki p 'Urjá 'Imám 'tu, dán sertannya 'tu 'Elsazar ánakh láki p Pinehas: lági ferta marika 'tu Jawzabad ánakh láki p Jej-suwaz, dán Nawzadja ánakh láki p Binij, kaduwánja 'awrag Lejwij.

34 Meñurut bilárgan, dán meñurut timbárgan fakalijen 'tu: maka sárganap timbárgan 'tu fudah tersúrat pada mála 'tu djóga.

35 Bermula segala ánakh kapindahan, jarg dátag deri pada kawatáwan 'tu, perombahkanlah pada 'ilah 'awrag Jifrá'ejl bábara-pa perombahan títun p an, duwa belas 'ejkor lembuw kárana fakalijen 'awrag Jifrá'ejl, sambílan púloh 'anam 'ejkor domba djantuan, tudjoh púloh tudjoh 'ejkor ánakh domba, duwa belas 'ejkor kambing djantuan, ákan perombahan dawfa p an: fakalijen 'tu ákan perombahan títun p an bagi Huwa.

36 Sudah 'tu maka deberkannja Sulthánij, dán 'Adapáti p difabarag stni súgej, lalu debárgatkannja khawm 'tu, dán perbowátan khobah 'Allah 'tu.

FATSAL JANG KA IX.

1 'Adapawn fatelah fakalijen 'tu fudah hábis, maka

fampejlah kapada-ku segala Paghúlu, katanja: 'ijáda terfakurw khawm Jifrá'ejl, dán 'Imám p, dán 'awrag p Lejwij deri pada bála p segala tánah 'ini, fakrap kagilijan p marika 'tu, jaznij 'awrag Kansámi, 'awrag Hhij, 'awrag Ferizij, 'awrag Jebúlij, 'awrag Samawnij, 'awrag Maw'ábij, 'awrag Mitsrij, dán 'awrag 'Emawrij. 2 Kárana 'ija fudah meg'ambil bárag 'awrag deri pada ánakh p nja parampuwan bagi dirinja, dán 'ija fudah menjamporkan dirinja, jarg benéh khudus 'tu, degan bála p segala tánah 'ini: belikan tágran segala Paghúlu dán 'awrag besar p fudah 'ada jarg pertáma pada kalagkahan 'ini.

3 'Adapawn tatkála áku meñegar perkata'an 'ini, maka áku fudah menjárak pakájinku, dán selmot-ku: sambil menjábot rambot kapá-láku, dán búlu djaggotku, lalu áku fudah dúdokh dhejran tertjagag.

4 Tatkála 'tu berkompollah kapada fafa 'awrag jarg gantar deri pada segala perkata'an 'ilah 'awrag Jifrá'ejl, kárana kalagkahan 'awrag kapindahan 'tu: tetapi áku djóga adálah dúdokh dhejran tertjagag lampej perombahan lantap p an petarg hárij.

5 Maka pada kotika perombahan lantap p an petarg hárij 'tu áku fudah berbangkit deri pada fughol-ku, tatkála baharuw áku fudahlah menjárak pakájinku dán selmotku: 'arkijen maka áku tondokh diriku terlipat lítut p ku, lalu áku kambangkan kaduwa belah tánganku kapada Huwa 'ilahku.

6 Sahingga sambahlah áku; já 'ilahku, pátek fudah bermaluw, dán keña kamaluwan, ákan meg'agkat mukáku kapadamu, já 'ilahku: kárana kalalahan p kámij fudah djádi bárijakh lampej ka átas kapála kámij, dán hdiag kámij fudah djádi besar lampej kapada lángit.

7 Deri pada segala harij bapa p kámij, kámij 'ni kena hutang besar datang kapada harij 'ni: maka kárana segala kafaláhan kámij sudah terlarah, kámij 'ni, Rádja p kámij, dan 'Imán p kámij, kadalam tángan Rádja p segala tánah 'tu, 'akan kena pedang, 'akan kena katawánan, dan 'akan kena rampasan, dan 'akan kena kamaluwan minka, seperti 'ada pada harij 'ni.

8 Maka sakaranglah, pada sasawat kiritil 'ni, sudah 'ada karunja deri pada fihak Huwa 'ilah kámij, 'akan meninggalkan pada kámij barang kaluputan, dan 'akan memberij pada kámij sawatu páfak dalam tempat kaluti'anja: 'akan menarangkan mata p kámij, ja 'ilah kámij, dan 'akan memberij pada kámij kahidópan sedikit dalam perhambá'an kámij.

9 Kárana kámij 'ni hamba p djuga; tetapi dalam perhambá'an kámij tija'da 'ilah kámij sudah meninggalkan kámij: hánja 'ija sudah tjen-derogkan kamurahan kapada kámij dihadapan Sulthán p Fáris, fahiggaga debernja kahidópan pada kámij, 'akan menimbukan khobal 'ilah kámij, dan 'akan perdirikan segala tempatnja jang rúlahk, dan 'akan memberij pada kámij labowah págar dalam Jehúda, dan di-Jeruljalejm.

10 Sakarang paww, 'apatah kámij 'akan káta p, ja 'ilah kámij, komedijen deri pada 'ni? kárana kámij sudah meninggalkan pasán p mu, 'awleh parentah hamba p mu, Nabij p 'tu, sambil baferman: bahuwa tánah 'tu, jang kámu 'ada máfokh 'akan berpusaka dija 'tu, tánah nedjis 'adánja, 'awleh kárana nadjafat segala bala tánah p an 'tu: deri kárana segala kagiljannja, jang 'awlehnja 'ija sudah memunóhij dija 'tu, deri pada hudjog kapada hudjog, dergan kajamanannja.

12 Sakarang paww 'anak p mu parampuwan djangan kámu berikan pada 'anak p nja láki p, dan 'anak p

2 Tatkála 'tu sahutlah Sjekanja 'anak láki p Jehi'ejl, fa 'awrang deri pada benij 'Sejlam, dan katálah kapada Sezra; kámij djuga sudah berlagkah láwan 'ilah kámij, ferdag kámij sudah mendúdohkan dergan kámij parampuwan p halat deri pada segala bala tánah 'tu: tetapi sakarang 'ada lagi 'ala pada 'awrang Jifra'ejl 'akan hal 'ni.

3 Sakarang paww marilah kámij mendirikan perdjandji'an dergan 'ilah kámij, 'akan meg'aluwarkan segala bini 'tu, dan barang jang telah tapér 'anak deri padánja, menúrut bihára mahá besar Túhan, dan segala 'awrang jang gantar deri pada pasán 'ilah kámij: maka bájik djuga 'tu djadi túrut bání Tawrát.

4 Bagkitlah 'agkaw, kárana 'atas 'agkaw pakardja'an 'ni, maka kámij 'akan menjertá 'i 'agkaw: perataplah dirinuu, dan melakúkanlah 'tu.

5 Tatkála 'tu bagkitlah Sezra, dan strohlah segala Fag'ulu 'Imán p, dan 'awrang p Lejwij, dan segala 'awrang Jifra'ejl berfompah 'akan berbowat menúrut perkata'an 'ni: maka berfompahlah marika 'tu.

6 Sudah 'tu makabagkitlah Sezra deri hadapan khobal 'Allah, dan perglah máfokh bilih Jehawhnan 'anak láki p 'Eljajfíb: tatkála 'ija datang disána, barang rawtij tija'da demáknnja, dan barang 'ajer tija'da demóhonnja, sedang 'ija 'adálah berkábong 'awleh kárana kalangkáhan 'awrang kapindáhan.

7 'Arkijen maka diperlantasnja sawatu sawara dalam Jehúda dan Jeruljalejm, kapada sakalijen 'anak p kapindáhan, 'akan berhimpon ká-Jeruljalejm.

8 Maka sapa 'awrang, jang tija'da datang salang tiga harij, menúrut bihára Fag'ulu p, dan Penatuwah p 'tu, segala bendánja 'tu 'akan dekarankan: dan 'ija sendirij 'akan dejerrekan deri pada pakompólan 'awrang kapindáhan.

9 Maka berhimponlah segala láki p Jehúda dan Benjamín ka-Jeruljalejm 'antára tiga harij; 'adálah 'tu bulan jang kafambílan, pada harij jang kaduwa púloh deri pada bílian 'tu: maka dúdohlah samowa khawm 'tu pada leboh khobal 'Allah, sambil gomitar deri kárana pakardja'an 'ni, dan deri kárana hudjan lebat.

10 Tatkála 'tu bagkitlah Sezra 'Imán 'tu, dan katálah padánja; segala kámu sudah berlagkah, ferdag kámu sudah mendúdohkan dergan kámu parampuwan p halat, 'akan mákin bertambah hutang 'awrang Jifra'ejl.

11 Sakarang paww bawálah kámu 'ikhrár pada Huwa 'ilah bapa p kámu, dan berbowatlah karidilá'anja, lálu tjerejkamlah dirij kámu deri pada segala bala tánah 'tu, dan deri pada segala parampuwan halat.

12 Maka sahutlah faganap pakompólan 'tu, dan katálah dergan sawara njáring: seperti káta p mu, maka 'atas kámij djuga berbowat demikijen.

13 Tetapi Khawm 'ni bánjak, dan mufim hudjan lebat 'ada, fahiggaga 'awrang paww tija'da khawat berdirij diluwar 'ni: lági kardja 'tu búkan 'akan sawatu 'ataw duwa harij, kárana bánjak 'awrang kámij sudah dirhaka dalam hal 'ni.

14 Bejarlah kiránja segala Faganap pakompólan 'ni, dan bejarlah kámij berdirij 'akan púrus thálah sapa 'awrang, jang 'ada didalam negerij p kámij, jang sudah mendúdohkan parampuwan p halat ferdájnja, datang pada kotika p jang tertant, dan sertánja 'tu Peñatuwah p salanegerij, dan Hákim p nja; fahiggaga kámij memalingkan deri pada kámij kahagátan morka 'ilah kámij, pada barang jang kena perkára 'ni.

15 Samadja Jawwatan 'anak láki p Sasá'ejl, dan Jahzejá 'anak láki p Tikhwá 'tu berdirilah 'akan púrus thál 'ni: lági Meljlam, dan Sjabe-

nja parampuwan djangan kámu am-bilkan bagi 'anak p mu láki p; djangan kámu meg'upajakan dámejnja dan kabajikannja sampej salama p nja: 'agar sopája kámu djadi tagap, dan mákan kabajikan tánah 'tu, lálu memberij 'anak p mu berpusaka dija 'tu sampej salama p nja.

13 'Itupaww komedijen deri pada sakalijen 'tu, jang sudah datang ka 'atas kámij, 'awleh kárana segala perbowatan kámij jang djahat, dan 'awleh kárana hutang kámij jang besar: sebáb 'agkaw djuga, ja 'ilah kámij, sudah menáhan kámij túron kabáwah 'awleh kárana kafaláhan kámij, dan 'agkaw sudah memberij pada kámij kaluputan, seperti 'ni 'ada;

14 'Adakah kámij kombáli 'akan meombalk pasán p mu, dan 'akan berkáwin p an dergan bala p, jang berbowat segala kagiljan 'ni? masakah 'agkaw tija'da 'akan morka pada kámij 'akan meghabiskan kámij, fahiggaga tija'da 'ada barang peninggal, 'ataw barang kaluputan?

15 Hej Huwa 'ilah 'awrang Jifra'ejl, bahuwa xadil 'adánu, tagal kámij sudah tiggal lági, sambil dapat kaluputan, seperti 'ada pada harij 'ni: bahuwa saloggohnja kámij meghadap hadretinuu dergan meg'akaw hutang kámij, kárana tija'da dépat berdirij sa 'awrang dihadapan hadretinuu, lájin deri pada demikijen 'ni.

FATSAL JANG KA X.

1 Pabla Sezra memóhollah demikijen, dan bawálah 'ikhrár 'ni, sambil menárgis, dan djatohkan diránja terfongkor dihadapan khobal 'Allah; maka berhimponlah kapadánja deri pada 'awrang Jifra'ejl sawatu pakompólan jang terlah rámejp, deri pada babarapa láki p, dan parampuwan p, dan ka 'anak p, kárana tagislah khawm 'tu rijoh tagisnja.

taj 'awrag Lejwij 'itu menunglah marika 'itu.

16 Bermula segala 'anak kapin-dahan 'itu berbowatlah demikijen:

maka Sezerá 'Imám 'itu, degan segala laki p kapala bápa p, menur-rut 'ifij rúmala bápa p nja, dan fá-kalijennja jagg terlebüt degan ná-ma p nja, 'itu menijerejlah dirinja,

lala ábdokhlah pada hárij jagg per-tama deri pada búlan jagg kalapú-loh, 'akan memarikhsá 'ij ihál 'ini.

17 Maka depútsusja túrut p an segala laki p 'itu, jagg sudah men-dúdkhkan parampuwan p halat ser-tanja: dáttag kapada hárij jagg per-tama deri pada búlan jagg pertama.

18 Maka kadapatantlah deri pada segala 'anak laki p 'Imám p, jagg sudah mendúdkhkan parampuwan halat sertanja: deri pada segala 'anak laki p 'ejjuwax 'anak laki p Jawtsadath, dan súdara p nja laki p; Maxafejá, dan 'Ehsézer, dan Ja-rib, dan Ddedaljá.

19 Maka deperdjabatnja tagannja, 'akan meng'aluwarkan bini p nja: kalakijen maka bárag sijápa jagg berhútag 'itu perfombahkanlah la-'ejkor domba djantuan deri pada káwan kárana hútagnja.

20 Maka deri pada benij 'Imejr 'adálah Hanani, dan Zebadjá.

21 Maka deri pada benij Hárím 'adálah Maxafejá, dan 'Ejlíj, dan Slemasjá, dan Jehi'ejl, dan Szuzjá.

22 Maka deri pada benij Paljbalr 'adálah 'Ejlawrejnoj, Maxafejá, Jisfmaxejl, Netan'ejl, Jawzabad, dan 'Elzasá.

23 Maka deri pada 'awrag p Lej-wij 'adálah Jawzabad, dan Sjimzij, dan 'KHejláj, ('ijálah KHejlthá,) Petálhjá, Jehúdá, dan 'Ehsézer.

24 Maka deri pada segala Biduwan 'adálah 'Ejlajfíj: dan deri pada segala Peronguw pintu 'adálah Sjalum, dan Thelem, dan 'Urij.

25 Maka 'akan 'awrag Jifrá'ejl: 'ada 'awrag 'awrag Jifrá'ejl:

deri pada benij Parzawj 'adálah Ramjá, dan Jizijá, dan Malkijá, dan Mijamin, dan 'Elzazar, dan Malkijá, dan Benesjá.

26 Maka deri pada benij Zejlam 'adálah Matanjá, Zekarijá, dan Jehi'ejl, dan Zabdij, dan Jerej-mawt, dan 'Ejlíj.

27 Maka deri pada benij Zatuw 'adálah 'Ejlawrejnoj, 'Ejlajfíj, Matanjá, dan Jerejmawt, dan Zá-bad, dan Szazá.

28 Maka deri pada benij Bejbaj 'adálah Jehawhnanan, Hananijá, Zabaj, Szatlaj.

29 Maka deri pada benij Banij 'adálah Mesjulan, Malúk, dan Sa-dajá, Jajfíj, dan Sle'al, Jeramawt.

30 Maka deri pada benij Palhat Maw'áb 'adálah Szadná, dan Kelal, Benesjá, Maxafejá, Matanjá, Betal-'ejl, dan Binúj, dan Menafej.

31 Maka deri pada benij Hárím 'adálah 'Ehsézer, Jijijá, Malkijá, Slemasjá, Sjumzawn,

32 Benjanín, Malúk, Sjemarijá.

33 Deri pada benij Hájum 'adálah Matenaj, Matajá, Zábád, 'Ehsé-leth, Jerejmaj, Menafej, Sjimzij.

34 Deri pada benij Banij 'adálah Maxadaj, Szamran, dan 'U'ejl,

35 Benesjá, Bejdejá, Ketáhuw, 36 Wanjá, Mewejmawt, 'Ejlajfíj,

37 Matanjá, Matenaj, dan Jazalaj,

38 Dan Banij, dan Binúj, Sjimzij,

39 Dan Slemesjá, dan Natan, dan Szadajá,

40 Maknadbaj, Sjalaj, Sjaraj,

41 Szazar'ejl, dan Sstemesjá, SJe-marijá,

42 Sjalum, 'Amarijá, Júfuf.

43 Deri pada benij Nebaw 'adálah Jeri'ejl, Matirjá, Zábád, Ze-baná, Jada, dan Jaw'ejl, Benesjá.

44 Sakalijen 'awrag 'ini sudah-lah meng'ambil bini p halat: maka 'adálah fategah di'antaránja, jagg berbini parampuwan p, jagg sert-nja 'ija sudahlah bawleh 'anak p.

N E H H E M J A S Ú R A T



FATSAL JANG PERTAMA.

1 **I**Nilah Miñlah Nelhemjá 'anak laki p Hhakajá. Bahúwa djádi

pada búlan Kislejw, pada táhon jagg kaduwa púloh, tatála 'aku 'ini 'ada di-Súlijan didálam máliej:

2 Maka dáttaglah Hanani, 'awrag deri pada segala súdaraku laki p 'ija 'ini, dan fategah 'aw-rag laki p deri pada Jehúdá: maka 'aku bertanjakan marika 'itu 'akan ihál 'awrag Jehúdj, jagg sudah luput, jasnij jagg sudah tiggal deri pada katawánan, lági 'akan ihál Jerúhalejm:

3 Maka berkatálah marika 'itu kapadaku; segala 'awrag pening-gal, jagg sudah tiggal deri pada katawánan disána didálam negara 'itu, 'ada dítam kahikaran besar, dan dítam katjélan: 'aháhdán de-j-wála Jerúhalejm 'itu sudah tábelah, dan segala pintu gerbangja 'itu sudah tátútu degan 'api.

4 Maka djádi, tatála 'aku degar segala perkata'an 'ini, bahuwa dú-dóthlah 'aku bertárgis dan berkábong babarapa hárij lamánja: maka 'ada-lah 'aku berpowáfa, sambil memó-honkan dihadapan Ihadhet 'Allah Túhan dilawrga.

5 Maka lombahlah 'aku; já Hu-wa 'Allah dilawrga, 'Allah jagg besar dan muláh, jagg memaliba-rékan perdjandji'an dan kamurá-han pada fasa 'awrag jagg meg-g'aséhin dija, dan jagg memaliba-rá-kan pasan p nja.

6 Hendaklah kiránja telingamu 'ada meg'ejling, dan máta p mu 'ada terbúka, 'akan menegar pemo-

lonan hambamu, jagg pátek hárij 'ini 'ada memóhonkan dihadapan Ihadhetmu pada sijag dan málam, kárana benij Jifrá'ejl hamba p mu 'itu: sedjaga pátek 'ada báwa 'ikhrár 'akan segala dáwla benij Jifrá'ejl, jagg kámij sudah berdawla kapada-mu, bajik pátek 'ini, bajik 'ifij rú-mah bapaku, samówa kámij sudah berdawla.

7 Kámij sudah berfúlah p an lówan 'agkaw: maka tjáda kámij mema-liharakan segala pasan, dan 'on-dag p, dan hukump, jagg 'agkaw sudah berpasan pada Músaj ham-bamu.

8 'igatlal kiránja 'akan fermán, jagg 'agkaw sudah berpasan pada Músaj hambamu 'itu, sambil lab-dámu: kamu 'akan berlagkah; 'aku djúga 'akan menjeréj berejken ka-mu di'antara segala bála p.

9 Maka kamu 'akan tawbat ka-padaku, dan memaliharakan pe-san p ku, sambil berlakúkan dija 'itu; djikalaw sakalipawn 'adálah 'awragmu kabowágan 'itu pada luhdjong lágit, deri sana djúga 'aku 'akan menghimponkan dija, dan mendátangkan dija kapada tempat 'itu, jagg 'aku sudah memléh, 'akan mendókhkan namaku disána.

10 Samadjalah marika 'itu 'ada hamba p mu, dan khawmmu, jagg 'agkaw sudah meubús degan khawatmu jagg besar, dan degan tágunmu jagg karas.

11 Hej mahabesar Túhan, berfílah kiránja telingamu 'ada meg'ejling kapada pemóhonan hambamu, dan kapada pemóhonan hamba p mu, jagg súka tákot namamu, meg'on-